VERORDENING (EEG) Nr. 660/81 VAN DE COMMISSIE

van 13 maart 1981

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 545/81 van de Commissie van 27 februari 1981 betreffende een bepaalde voedselhulpactie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen (1), laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte van Griekenland (2), en met name op artikel 28,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2750/75 van de Raad van 29 oktober 1975 tot vaststelling van criteria voor de beschikbaarstelling van voor voedselhulp bestemd graan (3), en met name op artikel 6,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 545/81 van de Commissie van 27 februari 1981 (4) een openbare inschrijving is opengesteld voor de beschikbaarstelling van graan als voedselhulp ; dat fouten moeten worden verbeterd in de bijlagen waarin het bericht van inschrijving is opgenomen ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De bijlagen bij Verordening (EEG) nr. 545/81 van de Commissie van 27 februari 1981 worden vervangen door de bijlagen bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 maart 1981.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

(1) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
(2) PB nr. L 291 van 19. 11. 1979, blz. 17.
(3) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 89.
(4) PB nr. L 56 van 3. 3. 1981, blz. 8.

BIJLAGE I

1. **Programma** : 1980
2. **Begunstigde** : het Wereldvoedselprogramma
3. **Plaats of land van bestemming** : de Democratische Volksrepubliek Jemen
4. **Beschikbaar te stellen produkt** : zachte tarwe
5. **Totale hoeveelheid** : 5 000 ton
6. **Aantal partijen** : 2 ; partij 1 : 3 000 ton — partij 2 : 2 000 ton
7. **Met het houden van de procedure belast interventiebureau** : Office national interprofessionnel des céréales (ONIC), 21, av. Bosquet, Paris 7e ; telex OFIBLE 270807 F
8. **Wijze van beschikbaarstelling van het produkt** : interventie
9. **Kenmerken van het produkt** : De zachte tarwe moet van gezonde handelskwaliteit zijn en ten minste overeenstemmen met de standaardkwaliteit waarvoor de referentieprijs is vastgesteld. Het vochtgehalte mag echter niet hoger zijn dan 15 %
10. **Verpakking** :
    — in zakken (1)
    — kwaliteit van de zakken : nieuwe jutezakken, minimumgewicht 600 g
    — nettogewicht van de zakken : 50 kg
    — vermelding op de zakken : de vermelding wordt opgedrukt in letters van ten minste 5 cm hoog :
    „COMMON WHEAT / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY / ACTION OF WFP"
    in kleine letters toevoegen :
    — voor 3 000 ton : „Yemen RDP / 2265 / Aden"
    — voor 2 000 ton : „Yemen RDP / 546 X / Aden"
11. **Haven van verscheping** : een haven van de Gemeenschap
12. **Leveringsstadium** : fob
13. **Loshaven** : —
14. **Procedure voor de bepaling van de leveringskosten** : inschrijving
15. **Tijdstip waarop de termijn voor de indiening van de offertes verstrijkt** : 20 maart 1981 om 12 uur
16. **Verschepingstermijn** : 1 tot 30 april 1981 (partij 1) — 1 tot 31 juli 1981 (partij 2)
17. **Waarborg** : 6 Ecu/ton

(1) Met het oog op eventueel opnieuw opzakken, dient de leverancier 2 % lege zakken extra te leveren van dezelfde kwaliteit als die waarin het produkt zich bevindt ; op deze lege zakken dient eveneens de vermelding voor te komen, gevolgd door een hoofdletter R.

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — BILAG II — ANNEX II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Numéro du lot Nummer der Partie Numero della partita Nummer van de partij Partiets nummer Number of lot Ἀριθμός παρτίδων	Port d'embarquement Verschiffungshafen Porto d'imbarco Haven van inlading Indskibningshavn Port of shipment Λιμένας φορτώσεως	Tonnage à mettre en fob Nach fob zu bringende Menge Tonnellaggio da mettere in fob Fob aan te leveren hoeveelheid Mængde til levering fob Tonnage fob Τόνοι fob	Nom et adresse du stockeur Name und Adresse des Lagerhalters Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de entrepothouder Lagerindehaverens navn og adresse Address of store Ὄνομα καί διεύθυνση έναποθηκευτοῦ	Lieu de stockage Ort der Lagerhaltung Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Lagerplads Town at which stored Τόπος ἀποθηκεύσεως
1	Port de la Communauté Hafen der Gemeinschaft Porto della Comunità Haven van de Gemeenschap Fælleskabshavne Community port Κοινοτικός λιμένας	3 000 t	Établissements Meunier 79 Sauzé-Vaussais	Sauzé-Vaussais
2		2 000 t	Semebla Port de Blaye, boîte postale n° 9 33390 Blaye	Blaye